

Ahavat Olam

[Front Side]

 cut and laminate

Ahavat Olam – Everlasting Love

God's chesed seizes us, scandalizes us, takes us captive, and finally leads us to the Savior... Spiritual rebirth is a divine act, "not of blood nor of the will of the flesh nor of the will of man, but of God." (John 1:13)

וְאַהֲבַת עוֹלָם אֶהְבְּתֶיךָ
עַל-כֵּן מִשְׁכַּחֲתֶיךָ חֶסֶד

ve·a·ha·vat · o·lam · a·hav·teekh
al-kein · me·shakh·teekh · **cha**'sed

3"

5"

[Back Side]

 cut and laminate

Ahavat Olam – Everlasting Love

God's chesed seizes us, takes us captive, and leads us to the Savior...



“I have loved you with an everlasting love; therefore with lovingkindness I have drawn you...”
— Jeremiah 31:3

κύριος πόρρωθεν ὤφθη αὐτῷ ἀγάπησιν αἰωνίαν ἠγάπησά σε
διὰ τοῦτο εἴλकुσά σε εἰς οἰκτίρημα

3"

5"

Ahavat Olam

Hebrew - English Analysis:

Ahavat Olam: With Everlasting Love...

חֶסֶד	מִשְׁכַּחֲתֶיךָ	עַל-כֵּן	אֶהְבֶּתֶיךָ	עוֹלָם	וְאֶהְבֶּתֶיךָ
cha'-sed	me-shakh-teekh'	al – kein'	a-hav-teekh'	o-lam'	ve-a-ha-vat'
חֶסֶד - n ms abs "goodness, lovingkindness"	מָשַׁח - v "draw, drag, seize" qal prf 1cs ךָ - sfx 2p fs	עַל -prep "on" כֵּן - "thus;" <i>idiom</i> "therefore"	אָהַב - v 'to love" qal prf 1cs "I have loved" ךָ - sfx 2fs "you"	עוֹלָם - n ms abs "eternity, age, eon"	וְ - pfx "with" אֶהְבֶּתֶיךָ - n fs "love" cstr ["of"]
[with] lovingkindness	I have drawn you	so therefore	I have loved you	forever/ eternity	with the love [of]

"I have loved you with an everlasting love;
therefore with lovingkindness I have drawn you." (Jer. 31:3b)

וְאֶהְבֶּתֶיךָ עוֹלָם
עַל-כֵּן מִשְׁכַּחֲתֶיךָ חֶסֶד

ἀγάπησιν αἰωνίαν ἠγάπησά σε
διὰ τοῦτο εἰλκυσά σε εἰς οἰκτίρημα (LXX)

hebrew4christians.com